



Fullmäktige

15.05.2023

**Sammanträde**

Fullmäktige

Tid

15.05.2023 kl. 16:41 - 19:45

Plats

Fullmäktigegården, Esbogatan 5

Närvarande

Limnell Jarno	ordförande	
Aaltonen Juri	ledamot	
Aavaparta Tiina	ledamot	
Alaviiri Kaisa	ledamot	
Ali Abdirahman	ledamot	
Ampuja Ari	ledamot	
Juuti Sini	ersättare	Aro Olli
Hertell Sirpa	ersättare	Arstila Leila
Cederlöf Karin	ledamot	
Elo Simon	ledamot	
Elo Tiina	ledamot	
Fagerström Noora	ledamot	
Gestrin Christina	ledamot	
Syväranta Mervi	ersättare	Grönroos Sime
Guzenina Maria	ledamot	
Backman Marita	ersättare	Gästrin Eva-Lena
Havu Isto	ledamot	
Hietanen-Tanskanen Ira	ledamot	
Hopsu Inka	ledamot	
Hirvasvuopio Janne	ersättare	Hyrkkö Saara
Granberg Fred	ersättare	af Hällström Nina
Jama Mohamed Ali	ledamot	
Polviander Pia	ersättare	Juvonen Arja
Järvenpää Kaarina	ledamot	
Järvinen Hannu	ledamot	
Kajava Henna	ledamot	
Karimäki Johanna	ledamot	
Katainen Mervi	ledamot	
Ilkko-Ervasti Pauliina	ersättare	Kauma Pia
Kauste Mika	ledamot	
Keisteri-Sipilä Elli	ledamot	
Kemppi-Virtanen Pirjo	ledamot	
Kerola Hannele	ledamot	
Keronen Jiri	ledamot	
Kilpijoki Kerttu-Liisa	ledamot	
Kivekäs Liisa	ledamot	
Koponen Noora	ledamot	
Korhonen Henri	ledamot	
Kurri Vanessa	ledamot	
Jääskeläinen Kari	ersättare	Laakso Mikko
Laakso Ville	ledamot	

Lahtinen Teemu	ledamot	
Stenholm Elena	ersättare	<del>Laiho Mia</del>
Laukkanen Antero	ledamot	
Lindholm Julia	ledamot	
Löyttyniemi Meri	ledamot	
Markkula Markku	ledamot	
Marttila Helena	ledamot	
Mykkänen Kai	ledamot	
Nevanlinna Risto	ledamot	avlägsnade sig kl. 18.48 § 49, anlände kl.18.48 § 49 Halava Heli
Nieminen Pinja	ledamot	
Nores Mia	ledamot	
Tuisku Sofia	ersättare	<del>Pakarinen Riikka</del>
Palomäki Ulla	ledamot	
Partanen Henna	ledamot	
Pentikäinen Aulikki	ledamot	
Båsk Gustav	ersättare	<del>Portin Anders</del>
Poutala Mika	ledamot	
Puntila Päivi	ledamot	
Ruoho Veera	ledamot	
Räf Marika	ledamot	
Sammallahti Tere	ledamot	
Saramäki Sara	ledamot	
Seppälä Peppi	ledamot	
Sistonen Markku	ledamot	avlägsnade sig kl. 19.42 § 56
Stenvall Nora	ledamot	
Särkijärvi Jouni J.	ledamot	
Uotila Kari	ledamot	
Ülle Auli	ledamot	
Valle Jaana	ledamot	
Vanhanen Joel	ledamot	
Vehmanen Emma- Stina	ledamot	
Viljakainen Paula	ledamot	
Vuornos Henrik	ledamot	
Värmälä Johanna	ledamot	
Leijola Topi	representant för ungdomsfullmäktige	
Mäkelä Jukka	stadsdirektör	
Rinta-aho Harri	direktör för sektorn för fostran och lärande	
Isotalo Olli	stadsmiljödirektör	
Heinaro Mervi	livskraftsdirektör	
Konttas Ari	finansieringsdirektör	
Pajakoski Johanna	kommunikationsdirektör	
Ala-Aho Virpi	stadsrevisor	
Majuri Jouni	stadssekreterare, sekreterare	

Underskrifter

Jarno Limnéll  
ordförande

Jouni Majuri  
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Pinja Nieminen  
protokolljusterare

Jiri Keronen  
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 22.05.2023

**Ärenden**

<b>Paragraf nr</b>	<b>Bilaga nr</b>	<b>Ärendets rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 47		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	5
§ 48		Val av protokolljusterare	6
§ 49	1	Behandling av utvärderingsberättelsen för 2022	7
§ 50	2, 3	Revisionsberättelsen för 2022, godkännande av bokslutet och beslut om ansvarsfrihet 1.1–31.12.2022	10
§ 51	4, 5	Bokslutet för 2022 och behandling av resultatet	13
§ 52		Begäran om avsked och fyllnadsval: ersättare i styrgruppen för det förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammet Ett livskraftigt Esbo	21
§ 53		Begäran om avsked och fyllnadsval: ledamot i nämnden för fostran och lärande	24
§ 54		Motion om förebyggande av fallolyckor samt utredning av anskaffning av dubbskor till äldre Esbobor	27
§ 55		Motion om att trygga utbildningsstigen för den svenska språkbadsverksamheten	30
§ 56		Fråga om en smidig betalning av lönerna till arbetstagarna i Västra Nylands välfärdsområde	38
§ 57		Motioner och frågor inlämnade vid sammanträdet	42

Esbo stad

Protokoll

5/45

Fullmäktige

§ 47

15.05.2023

§ 47

## **Konstaterande av sammanträdet laglighet och beslutsförhet**

### **Beslut**

Ordföranden konstaterade att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutsfört.

### **Redogörelse**

Fullmäktige hade sammankallats genom en kallelse som undertecknats av fullmäktiges ordförande och daterats 4.5.2023 och som utsänts till fullmäktigeledamöterna.

Esbo stad

Protokoll

6/45

Fullmäktige

§ 48

15.05.2023

§ 48

## **Val av protokolljusterare**

**Beslut**

Till protokolljusterare valdes Pinja Nieminen och Jiri Keronen.

Ordningsnummer 661/00.03.00/2023

Fullmäktige 15.05.2023 § 49

§ 49

**Behandling av utvärderingsberättelsen för 2022**

Beredning och upplysningar:  
Ala-Aho Virpi  
Väyrynen Heidi  
Lepistö Jussi  
Jalli Aino  
Björklund Riitta  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

**Förslag**

Föredragande  
Revisionsnämnden

Fullmäktige

1

antecknar utvärderingsberättelsen för 2022 för kännedom,

2

ålägger stadsstyrelsen att av nämnderna begära utredningar och beskrivningar av de åtgärder som har vidtagits eller som måste vidtas för att korrigera de missförhållanden som påtalats i utvärderingsberättelsen samt att lämna dessa för behandling till fullmäktige och för kännedom till revisionsnämnden i samband med behandlingen av delårsrapporten och

3

uppdrar åt stadsstyrelsen att vid nästa beredning av budgeten och vid upprättandet av bokslutet observera de iakttagelser som presenteras i utvärderingsberättelsen.

**Behandling**

Fullmäktiges ordförande Limnell föreslog, understödd av ordföranden i fullmäktiges förhandlingskommitté Järvinen, att denna fråga och de två följande frågorna diskuteras ihop och att besluten fattas separat. Vidare föreslog ordförande Limnell att revisionsnämndens ordförande håller det första anförandet och att gruppanförandena därefter hålls i gruppernas storleksordning. Fullmäktige godkände enhälligt ordförandens förslag till behandlingsordning.

**Beslut**

Fullmäktige:  
Revisionsnämndens förslag godkändes enhälligt.

## Redogörelse

Enligt 121 § i kommunallagen ska revisionsnämnden bereda de ärenden som gäller granskningen av förvaltningen och ekonomin och som fullmäktige ska fatta beslut om, bedöma huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige satt upp har nåtts i kommunen och kommunkoncernen och huruvida verksamheten är ordnad på ett resultatrikt och ändamålsenligt sätt. Revisionsnämnden lämnar för varje år fullmäktige en utvärderingsberättelse som innehåller resultaten av utvärderingen.

Revisionsnämnden 26.4.2023 § 66

## Förslag

Föredragande  
Stadsrevisor Ala-aho Virpi

Revisionsnämnden godkänner utvärderingsberättelsen för 2022.

Revisionsnämnden föreslår för fullmäktige att

Fullmäktige

1  
antecknar utvärderingsberättelsen för 2022 för kännedom,

2  
ålägger stadsstyrelsen att av nämnderna begära utredningar och beskrivningar av de åtgärder som har vidtagits eller som måste vidtas för att korrigera de missförhållanden som påtalats i utvärderingsberättelsen samt att lämna dessa för behandling till fullmäktige och för kännedom till revisionsnämnden i samband med behandlingen av delårsrapporten och

3  
uppdrar åt stadsstyrelsen att vid nästa beredning av budgeten och vid upprättandet av bokslutet observera de iakttagelser som presenteras i utvärderingsberättelsen.

## Behandling

Jarmo Kanerva anmälde jäv vid behandlingen av utvärderingen av programmet Ett välmående Esbo, eftersom han är ersättare i programmets styrgrupp. Jarmo Kanerva lämnade sammanträdet på grund av jäv kl. 18.09–18.17.

Mika Poutala anmälde jäv när utvärderingen av idrottstjänsterna behandlades, eftersom han är medlem i idrottsnämnden. Mika Poutala lämnade sammanträdet på grund av jäv kl. 18.54–18.57.



Marika Visakova anmälde jäv när utvärderingen av samkommunen Healsingforsregionens miljöjänster (HSY) behandlades, eftersom hon är anställd av samkommunen. Marika Visakova lämnade sammanträdet på grund av jäv kl. 19.32–19.38.

Till protokollet bifogas utvärderingsberättelsen för 2022, som godkändes vid sammanträdet.

**Beslut**

Revisionsnämnden godkände föredragandens förslag enhälligt.

**Bilaga**

1 Utvärderingsberättelse 2022

**Tilläggsmaterial**

- Pks tarkastuslautakunnat 2022 Lasten ja nuorten hyvinvoinnille asetettujen tavoitteiden edistäminen arviointimuistio

**För kännedom**

Ordningsnummer 229/02.02.01/2023

Fullmäktige 15.05.2023 § 50

§ 50

**Revisionsberättelsen för 2022, godkännande av bokslutet och beslut om ansvarsfrihet 1.1–31.12.2022**

Beredning och upplysningar:  
Ala-Aho Virpi

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

**Förslag**

Föredragande  
Revisionsnämnden

Fullmäktige

1  
antecknar för kännedom revisionsberättelsen för räkenskapsperioden  
1.1–31.12.2022,

2  
godkänner bokslutet för år 2022,

3  
beviljar förvaltningsorganens medlemmar och uppgiftsområdenas  
ledande tjänsteinnehavare ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1–  
31.12.2022.

**Behandling****Beslut**

Fullmäktige: Revisionsnämndens förslag godkändes enhälligt.

**Redogörelse**

Enligt kommunallagen ska bokslutet föreläggas fullmäktige före utgången av juni månad. I sammanhanget behandlas också revisionsberättelsen och beviljande av ansvarsfrihet för de redovisningsskyldiga. Bokslutet bereds av stadsstyrelsen och revisionsberättelsen och ärendet om ansvarsfrihet bereds av revisionsnämnden.

Enligt 125 § i kommunallagen ska revisorerna för varje räkenskapsperiod avge en berättelse till fullmäktige med en redogörelse för resultaten av revisionen. Revisionsberättelsen ska innehålla ett uttalande om huruvida bokslutet bör godkännas och ansvarsfrihet

beviljas medlemmarna i förvaltningsorganen och de ledande tjänsteinnehavarna (de redovisningsskyldiga).

Revisionsberättelsen för 2022 presenteras vid sammanträdet.

## Beslutshistoria

Revisionsnämnden 26.4.2023 § 65

## Förslag

Föredragande  
Stadsrevisor Ala-aho Virpi

Revisionsnämnden föreslår fullmäktige att

fullmäktige

1  
antecknar för kännedom revisionsberättelsen för räkenskapsperioden  
1.1–31.12.2022,

2  
godkänner bokslutet för år 2022,

3  
beviljar förvaltningsorganens medlemmar och uppgiftsområdenas  
ledande tjänsteinnehavare ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1–  
31.12.2022.

## Behandling

Stadens ansvariga revisor OFGR, CGR Tiina Lind presenterade revisionsberättelsen för räkenskapsåret 1.1–31.12.2020 och svarade på frågor av medlemmarna i revisionsnämnden. Under behandlingen av ärendet närvarade också OFGR, CGT Eeva Koivula från BDO Auditor Ab.

## Beslut

Revisionsnämnden godkände föredragandens förslag enhälligt.

## Bilaga

- 1 Tilintarkastuskertomus 2022
- 2 Revisionsberättelse 2022

Esbo stad

Protokoll

12/45

Fullmäktige

§ 50

15.05.2023

## **Tilläggsmaterial**

## **För kännedom**

Ordningsnummer 229/02.02.01/2023

Fullmäktige 15.05.2023 § 51

§ 51

**Bokslutet för 2022 och behandling av resultatet**

Beredning och upplysningar:  
Jyrkkä Maria

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

**Förslag**

Föredragande  
Stadsstyrelsen

Fullmäktige beslutar följande om behandlingen av resultatet för år 2022:

- Baskommunen minskar avskrivningsdifferensen med 10 752 842,27 euro.
- Affärsverket Esbo lokaler minskar avskrivningsdifferensen med 5 014 750,03 euro.
- Skadefonden: överskottet på 934 528,07 euro läggs till fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder.
- Överskottet i fonden för utveckling av näringar och sysselsättning 299 085,86 euro läggs till fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder. Fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder 1 759 510,07 euro överförs till fondens kapital.
- Underskottet i investeringsfonden för bastjänster och markanskaffning 26 086 288,48 euro läggs till fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder. I fondens kapital görs en stadgeenlig inflationsrättelse enligt konsumentprisindex 2022. Ur fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder överförs 41 937 243,62 euro till fondens kapital.
- Överskotten i fonden för social kreditgivning 11 817,72 euro överförs till fondens kapital. Fonden avslutas 31.12.2022 och fondkapitalet 2 181 682,22 euro överförs.
- Stadens överskott 262 752 895,81 euro läggs till överskottet av eget kapital från tidigare räkenskapsperioder.

Förslagen ingår i bokslutet.

**Behandling****Beslut**

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

## Redogörelse

### Bokslut

Kommunens räkenskapsperiod är kalenderåret. Kommunstyrelsen ska upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars månad året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning. Efter revisionen ska kommunstyrelsen förelägga fullmäktige bokslutet. Fullmäktige ska behandla bokslutet före utgången av juni månad.

Till bokslutet hör balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt en tablå över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse. Bokslutet ska ge riktiga och tillräckliga uppgifter om kommunens resultat, ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet. De tilläggsupplysningar som behövs för detta ska lämnas i noterna. Till bokslutet hör dessutom koncernbokslutet. Bokslutet undertecknas av ledamöterna i stadsstyrelsen och stadsdirektören.

### Osäkerhet i omvärlden försvårar prognostiseringen

År 2022 var mycket exceptionellt för kommunerna; coronapandemin jämte efterarbetet tynade bort, Rysslands krig mot Ukraina flammade upp och beredningen för välfärdsområdena pågick. Stadens budget för 2022 bereddes enligt Finansministeriets kalkyler och Kommunförbundets skatteprognosram. Kalkylerna och prognoserna gjordes i en osäker situation och de preciserades under året, i enlighet med Finansministeriets och Kommunförbundets synpunkter.

Det hade förutspåtts att den ekonomiska tillväxten skulle upphöra våren 2022, då Rysslands krig mot Ukraina började. Tillväxten tog dock slut först under årets tredje kvartal. Då började Finlands ekonomi krympa. På grund av att den ekonomiska utvecklingen varit bättre än väntat höjde finansministeriet sin prognos för samfundsskatteintäkterna med en miljard euro. Därmed ökade skattefinansieringen också i Esbo.

Trots den ekonomiska tillväxten har den snabba inflationen minskat hushållens köpkraft och ökat företagets kostnader, medan de stigande räntorna har ökat låneskötselkostnaderna. Energikrisen och osäkerheten återspeglas i hushållens och företagets verksamhet, eftersom prognoserna för hur länge recessionen kommer att pågå varierar. Rysslands anfallskrig mot Ukraina förlänger och förstärker osäkerheten. Dessutom har också coronaviruset fortsatt att påverka människornas verksamhet och därigenom stadens ekonomi. Den senaste vändningen är oron för banksektorn och dess inverkan också på investeringsmarknaden.

### Folkökningen i Esbo slog nytt rekord 2022

Enligt statistikcentralens preliminära uppgifter var Esbos folkmängd 305 180 invånare i slutet av 2022. Folkmängden ökade år 2022 med 8 050 personer, det vill säga 2,7 procent. Under de senaste fem åren har folkmängden ökat med 5 200 invånare per år i snitt. Folkmängden ökade betydligt mer på grund av flyttnings- än födelseöverskottet.

Flyttningsöverskottet var 6 590 personer år 2022. Flyttningsöverskottet från övriga Finland var 2 020 personer, betydligt större än året innan. Flyttningsöverskottet från utlandet var 4 570 personer.

### **Arbetslösheten minskade, men var i slutet av 2022 fortfarande högre än före coronapandemin.**

Andelen arbetslösa var 8,7 procent av arbetskraften i slutet av 2022, 0,7 procentenheter mindre än ett år tidigare, men 1 procentenhet större än före coronapandemin tre år tidigare. I hela landet var andelen arbetslösa 9,9 procent av arbetskraften. Antalet arbetslösa var 13 049 personer i slutet av 2022, det vill säga 9 procent (1 045 personer) färre än ett år tidigare. Jämfört med tre år tidigare var dock antalet arbetslösa 1 975 fler.

Andelen arbetslösa av arbetskraften under 25 år var 8,1 procent i slutet av 2022, jämfört med 9,9 procent ett år tidigare. Tre år tidigare var andelen 6,9 procent.

Antalet långtidsarbetslösa var 5 051 i slutet av 2022, det vill säga 21 procent mindre än ett år tidigare och 47 procent mera än tre år tidigare. Långtidsarbetslösheten hade ökat i två år, men den började åter minska i mars 2022.

### **Bostadsproduktionen fortsatte i rekordtakt**

Enligt förhandsbeskedet fullbordades cirka 814 000 m<sup>2</sup> våningsyta (v-m<sup>2</sup>) för bostäder år 2022, cirka 196 000 v-m<sup>2</sup> mindre än året innan. Enligt stadens bostadsenhet fullbordades 5 625 nya bostäder, 143 fler än året innan. Cirka 407 000 v-m<sup>2</sup> för bostäder påbörjades, cirka 221 000 v-m<sup>2</sup> mindre än året innan. Enligt bostadsenheten påbörjades 3 983 nya bostäder, 2 197 färre än året innan.

### **Stadens resultat förbättrades av extraordinära poster och ökade skatteintäkter**

Stadens resultat var 244,8 miljoner euro. Resultatet förbättrades på grund av den allmänna ekonomiska tillväxten, på grund av vilken skattefinansieringen var 156,8 miljoner euro bättre än budgeterat. Resultatet förbättrades väsentligt av extraordinära poster, såsom försäljningen av fastighetsbolaget för Esbo sjukhus, Kiinteistö Oy Espoon sairaala. Försäljningsvinsten var 97 miljoner euro.

Utan dessa omständigheter hade resultatet varit –9 miljoner euro.

### **De ökade skatteintäkterna överfördes som utjämning av skatteintäkterna till andra delar av Finland**

Skattefinansieringen, det vill säga intäkterna av skatter och statsandelar var 2 015,7 miljoner euro. Den var 165 miljoner euro, det vill säga 8,9 procent, mer än år 2021.

Från staden till andra delar av Finland överfördes 176,2 miljoner euro skatteintäktsbaserad statsandel år 2022. Överföringen var således större än hela skatteintäkternas ökning i Esbo.

Den ekonomiska tillväxten, sysselsättningen och inkomstnivån ökade snabbare än väntat och intäkterna av kommunal- och samfundsskatten ökade. Kommunalskatteintäkterna ökade med 1 484,7 miljoner euro, det vill säga 8 procent, från 2021. Kommunalskatteintäkterna överskred budgeten med 46,7 miljoner euro.

Den temporära höjningen på 10 procentenheter av kommunernas utdelning av samfundsskatten upphörde år 2021. Höjningen anknöt till stadens coronakompensation. Därför hade det beräknats att samfundsskatteintäkterna minskar från året innan.

De ökade emellertid i hela landet och till staden inbringade samfundsskatten 93,6 miljoner euro mer än man räknat med. Samfundsskatten inbringade 223,6 miljoner euro till staden, vilket var 10 procent mer än året innan.

Fastighetsskatten inbringade 141,8 miljoner euro, vilket var 6,6 procent mer än år 2021. En del av fastighetsskatten för år 2021 intäktfördes först år 2022, vilket ytterligare ökade intäkterna år 2022.

Staden fick 165,6 miljoner euro i statsandelar, vilket överskred budgeten med 9,2 miljoner euro.

### **Verksamhetsbidragets underskott ökade**

Nettoutgifterna, det vill säga verksamhetsbidragets underskott, ökade från året innan med 6,6 procent till 1 652,6 miljoner euro. De externa kostnaderna ökade snabbare än de externa intäkterna och tjänster ordnades sålunda allt mera med skattefinansiering. Detta ökar beroendet av skatteintäkterna och deras utveckling vid anordnandet av tjänster. Verksamhetsbidragets underskott var 27 miljoner euro bättre än i den ändrade budgeten.

De externa verksamhetsintäkterna var 461,4 miljoner euro, det vill säga 20,5 miljoner euro och 4,2 procent mindre än 2021. Förändringen förklaras särskilt med att coronaunderstöden var 40 miljoner euro mindre än året innan. Effekterna av coronapandemin märktes också i avgiftsintäkterna. Antalet kunder, särskilt inom kultur och idrott, har inte återgått till samma nivå som före coronatiden. Målet för markförsäljningsintäkter sänktes med 5 miljoner euro under året, eftersom konjunkturerna har skapat osäkerhet också för byggandet.

De externa verksamhetskostnaderna var 2 122,8 miljoner euro, det vill säga 78,5 miljoner euro eller 3,8 procent mer än 2021. Verksamhetskostnadernas ökning berodde särskilt på de ökade kostnaderna för specialiserad sjukvård. En betydande del av anslagsökningarna under året allokerades till välfärds- och hälsosektorn. Verksamhetskostnadernas ökning bromsades av



genomförande av åtgärder i programmet En ekonomiskt hållbar stad samt vissa enskilda poster, såsom att stadens andel av kostnaderna för Helsingforsregionens trafik HRT underskred budgeten. Detta i sin tur påverkades av coronastöd som HRT fick av staten.

### **De långfristiga lånens lånestock minskade**

Stadens nettoinvesteringar uppgick, med beaktande av finansieringsandelarna, till sammanlagt 244,7 miljoner euro, som kunde finansieras med internt tillförda medel. I den ursprungliga budgeten hade det budgeterats 220 miljoner euro i lån, som inte lyftes. Lånen amorterades med 149,2 miljoner euro. Lånen från finansinstitut var 889 miljoner euro exklusive koncernkontots saldo och andra kortfristiga skuldposter.

### **Esbokoncernens resultat baserar sig på stadens resultat**

Koncernens resultat visade, med stöd av stadens goda resultat, ett överskott på 226 miljoner euro år 2022.

Koncernens investeringsprogram var, liksom de föregående åren, omfattande. Esbokoncernen investerade 537 miljoner euro år 2022. Stadens andel av bruttoinvesteringarna var 198 miljoner euro och koncernsammanslutningarnas 339 miljoner euro. Finansieringsandelarna för investeringsutgifterna var 15 miljoner euro. Koncernens nettoinvesteringar var 522 miljoner euro, det vill säga 4 miljoner euro mindre än året innan. Av investeringarna finansierades 83,9 procent med internt tillförda medel.

Koncernens lånestock var 4 396 miljoner euro vid utgången av 2022, minskningen var 123 miljoner euro från föregående år. Lånestocken per invånare var 14 406 euro mot 15 212 euro året innan. Den justerade lånestocken (exklusive lånen som tagits av Esbo bostäder Ab och samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster samt Esbo stads andel av Länsimetro Oy:s lån) var 2 923 miljoner euro, det vill säga 199 miljoner euro mer än ett år tidigare. Den justerade lånestocken per invånare var 9 578 euro.

### **Coronapandemin påverkade fortsatt uppnåendet av resultatmålen**

I stadens strategi Berättelsen om Esbo finns sju mål för fullmäktigeperioden 2021–2025. För att nå målen för fullmäktigeperioden uppställdes 27 resultatmål på stadsnivå för år 2022. Av dessa bedöms det att 17 mål har nåtts och 10 mål har mer eller mindre inte nåtts. Det har varit besvärligt att återgå till nivån före coronapandemin inom serviceproduktionen och sysselsättningen. Resultatmålen för barns och ungas välfärd och hobbyverksamhet uppnåddes inte heller. Även om vissa förbättringar har gjorts när det gäller integrationsrelaterade indikatorer har målnivåerna inte uppnåtts. Samtidigt är det fortfarande svårt att öka kostnadseffektiviteten och anpassa ekonomin.

### Uppskattning av den kommande utvecklingen

Det är fortfarande svårt att förutspå den sannolika framtida utvecklingen.

Även om de ekonomiska konsekvenserna av coronavågorna har minskat med tiden, kräver hanteringen av konsekvenserna av coronapandemin alltjämt åtgärder och kostnader. De slutliga siffrorna av finansieringsmodellen för reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet publiceras på hösten. De fortsatta ekonomiska konsekvenserna av Rysslands angrepp på Ukraina skapar långvarig osäkerhet. Förutom inflationen och räntehöjningarna finns det också nya osäkerheter, såsom den i början nämnda instabiliteten i banksektorn. Statsfinansernas underskott skapar stora utmaningar för den kommande regeringen och riksdagen. Listan över osäkra saker är lång.

Reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet trädde i kraft 1.1. 2023. I modellen för finansiering av reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet överförs utgifter och inkomster symmetriskt på riksnivå, men det finns stora skillnader mellan enskilda kommuner. Reformen behandlar Esbo stads finansieringsbas på ett ohållbart sätt, vilket stadsfullmäktige har konstaterat i flera utlåtanden. I och med reformen blir Esbo statsandelsberoende. Över 30 procent av de internt tillförda medlen kommer i fortsättningen från statsandelarna. Den årliga ökningen av internt tillförda medel minskar och en allt större del av ökningen av Esbo stads skatteinkomster överförs till staten och därmed någon annanstans än till staden.

### Eventuella justeringar

Koncernförvaltningen föreslås få fullmakt att utföra eventuella tekniska justeringar i bokslutet som kommer fram vid revisionen. De eventuella justeringarna får inte ändra räkenskapsperiodens resultat eller behandlingen av resultatet enligt beslutsförslaget.

### Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 27.3.2023 § 92

### Förslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen

1

undertecknar bokslutet för 2022 och överlämnar det till revisorerna för granskning,

2

lämnar bokslutet till revisionsnämnden och vidare till fullmäktige för behandling,

3

befullmäktigar koncernförvaltningen att göra eventuella tekniska justeringar i bokslutet.

4

föreslår fullmäktige följande om behandlingen av resultatet för år 2022:

- Baskommunen minskar avskrivningsdifferensen med 10 752 842,27 euro.
- Affärsverket Esbo lokaler minskar avskrivningsdifferensen med 5 014 750,03 euro.
- Skadefonden: överskottet på 934 528,07 euro läggs till fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder.
- Överskottet i fonden för utveckling av näringar och sysselsättning 299 085,86 euro läggs till fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder. Fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder 1 759 510,07 euro överförs till fondens kapital.
- Underskottet i investeringsfonden för bastjänster och markanskaffning 26 086 288,48 euro läggs till fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder. I fondens kapital görs en stadgeenlig inflationsrättelse enligt konsumentprisindex 2022. Ur fondens överskott från tidigare räkenskapsperioder överförs 41 937 243,62 euro till fondens kapital.
- Överskotten i fonden för social kreditgivning 11 817,72 euro överförs till fondens kapital. Fonden avslutas 31.12.2022 och fondkapitalet 2 181 682,22 euro överförs.
- Stadens överskott 262 752 895,81 euro läggs till överskottet av eget kapital från tidigare räkenskapsperioder.

Förslagen ingår i bokslutet.

## Behandling

## Beslut

Stadsstyrelsen:

Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

## Redogörelse

### Undertecknande av bokslutet

Underskrifter samlas inte in vid mötet, utan stadsstyrelsens medlemmar ombeds underteckna bokslutet elektroniskt senast 30.3.2023.

## Bilaga

- 1 TILINPÄÄTÖS 2022\_allekirjoitettu
- 2 Raportti hyvinvointisuunnittelun toteuttamisesta 2022

Esbo stad

Protokoll

20/45

Fullmäktige

§ 51

15.05.2023

**Tilläggsmaterial**

**För kännedom**

Fullmäktige 15.05.2023 § 52

§ 52

## **Begäran om avsked och fyllnadsval: ersättare i styrgruppen för det förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammet Ett livskraftigt Esbo**

Beredning och upplysningar:  
Kaukonen Katariina

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

### **Förslag**

Föredragande  
Stadsstyrelsen

Fullmäktige väljer Nina af Hällström (SFP) till personlig ersättare för Päivi Puntila (SFP) i styrgruppen för det förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammet Ett livskraftigt Esbo i stället för Bo Lönnqvist (SFP).

### **Behandling**

### **Beslut**

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

### **Redogörelse**

Bo Lönnqvist (SFP) har i ett e-postmeddelande 7.3.2023 begärt avsked från sitt förtroendeuppdrag som ersättare i det förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammet Ett livskraftigt Esbo på grund av personliga skäl.

De förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen är ett av medlen som används för att förverkliga Berättelsen om Esbo. Utvecklingsprogrammen ska påskynda nya lösningar för de centralaste förvaltningsövergripande utvecklingshelheterna och utmaningarna under fullmäktigeperioden. Utvecklingsprogrammen sträcker sig över fullmäktigeperioden och de genomförs som projekt och åtgärder i samarbete med invånare, partner och intressentgrupper.

Fullmäktige beslutade vid sitt sammanträde 7.6.2021 att temana för de förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen för den kommande fullmäktigeperioden ska vara Ett livskraftigt Esbo, Ett välmående Esbo, Ett hållbart Esbo och Evenemangens gemensamma Esbo.

### Styrgrupperna för utvecklingsprogrammen

Fullmäktige beslutade på sitt sammanträde 7.6.2021 om utvecklingsprogrammets sammansättning enligt följande: Utvecklingsprogrammet Ett hållbart Esbo ska bestå av nio förtroendevalda och nio tjänsteinnehavare utan personliga ersättare och styrgrupperna för de övriga utvecklingsprogrammen ska bestå av fem förtroendevalda och fem tjänsteinnehavare och varje medlem ska ha en personlig ersättare.

I redogörelsedelen till fullmäktiges beslut 7.6.2021 har sammansättningen dessutom öppnats på följande sätt: Till styrgruppen för utvecklingsprogrammet Ett hållbart Esbo utses 18 medlemmar, av vilka nio är förtroendevalda (ordföranden, vice ordföranden och sju medlemmar). Till styrgrupperna för de övriga programmen utses 10 medlemmar, av vilka fem är förtroendevalda (ordföranden, vice ordföranden och tre medlemmar). Ordförandena och vice ordförandena i styrgrupperna ska vara ledamöter i fullmäktige och medlemmarna ska vara ledamöter eller ersättare i fullmäktige.

De förtroendevalda i styrgrupperna, exklusive programmet Ett hållbart Esbo, ska ha personliga ersättare och dessa ska vara antingen ledamöter eller ersättare i fullmäktige.

### Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 17.4.2023 § 115

### Förslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige väljer Nina af Hällström (SFP) till personlig ersättare för Pia Puntila (SFP) i styrgruppen för det förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammet Ett livskraftigt Esbo i stället för Bosse Lönnqvist (SFP).

### Behandling

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

### Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

### Bilaga

Esbo stad

Protokoll

23/45

Fullmäktige

§ 52

15.05.2023

**Tilläggsmaterial**

**För kännedom**

Fullmäktige 15.05.2023 § 53

§ 53

## **Begäran om avsked och fyllnadsval: ledamot i nämnden för fostran och lärande**

Beredning och upplysningar:  
Kaukonen Katariina

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

### **Förslag**

Föredragande  
Stadsstyrelsen

Fullmäktige väljer Anne Ahlefelt (SFP) till ledamot i nämnden för fostran och lärande i stället för Bo Lönnqvist (SFP) och till hennes personliga ersättare Tiina Kujala (SFP).

### **Behandling**

### **Beslut**

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

### **Redogörelse**

Bo Lönnqvist (SFP) har i ett e-postmeddelande som inkommit 7.3.2023 begärt avsked från förtroendeuppdraget som ledamot i nämnden för fostran och lärande på grund av personliga skäl.

Enligt I delen, 4 kap. 6 § i förvaltningsstadgan består nämnden för fostran och lärande av tretton (13) ledamöter med var sin personliga ersättare.

Minst fem av nämndens ledamöter ska vara ledamöter eller ersättare i fullmäktige. Ordföranden ska vara ledamot i fullmäktige och vice ordföranden ska vara ledamot eller ersättare i fullmäktige.

Valbar till en nämnd och ett utskott är enligt 74 § 1 mom. i kommunallagen den som är valbar till fullmäktige, dock inte:

4) den som är anställd hos kommunen och lyder under nämnden eller utskottet,



5) den som är anställd hos en sammanslutning eller stiftelse som bedriver verksamhet inom nämndens eller utskottets uppgiftsområde och där kommunen har bestämmande inflytande,

6) den som är ledamot i styrelsen eller i ett därmed jämförbart organ eller i en ledande och ansvarsfull uppgift eller i en därmed jämförbar ställning i en affärsdrivande sammanslutning, om

det är fråga om en sådan sammanslutning som kan ha väsentlig nytta eller lida väsentlig skada av hur de ärenden avgörs som normalt behandlas i nämnden

Organen ska väljas med hänsyn till jämställdhetslagen. På val av kommunala organ tillämpas 4 a § i lagen om jämställdhet mellan kvinnor och män, enligt vilken kommunala organ med undantag av fullmäktige ska bestå av minst 40 procent kvinnor och minst 40 procent män.

Antalet kvinnor respektive män i nämnden och i sektionen ska således vara minst sex (6).

Kravet på jämställdhet gäller separat för ordinarie ledamöter och ersättare. Den lagenliga kvoten ska uppfyllas för både ordinarie ledamöter och ersättare. Däremot krävs inte att en ordinarie ledamot och dennes personliga ersättare ska representera samma kön. Kravet gäller inte heller separat för presidiet. För avvikelser från jämställdhetslagen krävs en särskild orsak.

Av ledamöterna i nämnden för fostran och lärande är 6 män och 7 kvinnor. Enligt jämställdhetslagen kan den som väljs till ledamot i nämnden för fostran och lärande lika väl vara man som kvinna.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 17.4.2023 § 116

## Förslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige väljer Anne Ahlefeldt (SFP) till ledamot i nämnden för fostran och lärande i stället för Bosse Lönnqvist (SFP) och till hennes personliga ersättare Tiina Kujala (SFP).

## Behandling

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

## Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

Esbo stad

Protokoll

26/45

Fullmäktige

§ 53

15.05.2023

**Bilaga**

**Tilläggsmaterial**

**För kännedom**

Ordningsnummer 869/06.01.00/2023

Fullmäktige 15.05.2023 § 54

§ 54

**Motion om förebyggande av fallolyckor samt utredning av anskaffning av dubb skor till äldre Esbobor**

Beredning och upplysningar:  
Ferm Niko

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

**Förslag**

Föredragande  
Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsedelen som svar på ledamot Arja Juvonens m.fl. motion 27.2.2023 om förebyggande av fallolyckor, utredning av anskaffning av dubb skor till äldre Esbobor samt om främjandet av Institutets för hälsa och välfärd THL:s program för förebyggande av fallolyckor, och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

**Behandling****Beslut**

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

**Redogörelse**

Arja Juvonen och 23 andra ledamöter lämnade in en motion 27.2.2023 om förebyggande av fallolyckor, utredning av anskaffning av dubb skor till äldre Esbobor samt om främjandet av Institutets för hälsa och välfärds program för förebyggande av fallolyckor. I motionen föreslås att Esbo utreder möjligheten att stöda äldre kommunbor genom anskaffningen av dubb skor, andra motsvarande skodon eller dubbar för skorna, och dessutom tar till andra särskilda förebyggande åtgärder, genom vilka man främjar uppnåendet av målen i THL:s program om förebyggande av fallolyckor. I motionen föreslås också att kommunborna ska få information om hur man förebygger fallolyckor.

Svar på motionen

Esbo stads huvudsakliga sätt att förhindra halkolyckor är ett fungerande gatuunderhåll, i vilket också vinterunderhållet ingår. När staden planerar och bygger stadsmiljön, tar man hänsyn till tillgänglighet och till att också äldre invånare ska kunna röra sig. Byggandet styrs av

markanvändnings- och bygglagen, som också tar hänsyn till säkerhetsaspekter. Väderleksförhållanden och växlingar i dem skapar utmaningar för arbetet att skära ner på olycksfall. Halkolyckor förebyggs bland annat genom att reparera och underhålla gator och vägar. Stadens personal sköter snöplogningen och halkbekämpningen på allmänna gator och trottoarer. Halkbekämpningen utförs huvudsakligen genom sandning. Fastighetens ägare har ansvar för underhållet vid fastigheten, delvis även på stadens område.

Staden sörjer också för att det finns aktuell information i webbtjänsterna. Allmän information om gatuunderhållet finns på stadens webbplats: <https://www.espoo.fi/sv/trafik-och-gator/gatuunderhall> Aktuell information om plogningen av den egna hemgatan finns dessutom i stadens karttjänst: <https://kartat.espoo.fi/IMS/sv/Map>.

Att skaffa dubbskor, andra motsvarande skodon eller dubbar som sätts fast på skorna hör inte till stadens grundläggande uppgifter och inga medel har reserverats för det i budgeten. Anskaffningar av det här slaget hade planerats också inom ramarna för programmet Ett välmående Esbo. Slutligen valdes detta dock inte med i de åtgärder som programmet valde att prioritera. Valfärdsområdet, som inledde sin verksamhet i början av året, ansvarar för sin del för de äldre invånarnas hälsa. Därför finns det orsak att behandla och diskutera ärenden av det här slaget med valfärdsområdet. De föreslagna förebyggande åtgärderna skulle i synnerhet ha en inverkan på valfärdsområdets ekonomiska och funktionella uppgifter.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 17.4.2023 § 119

## Förslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsedelen som svar på ledamot Arja Juvonens m.fl. motion 27.2.2023 om förebyggande av fallolyckor, utredning av anskaffning av dubbskor till äldre Esbobor samt om främjandet av Institutets för hälsa och välfärd THL:s program för förebyggande av fallolyckor, och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

## Behandling

## Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt

Esbo stad

Protokoll

29/45

Fullmäktige

§ 54

15.05.2023

## **Bilaga**

### **Tilläggsmaterial**

- Valtuustoaloite kaatumis- ja putoamistapaturmien ennaltaehkäisystä ja nastakenkien hankinnan selvitt

### **För kännedom**

Ordningsnummer 6520/12.01.03/2022

Fullmäktige 15.05.2023 § 55

§ 55

**Motion om att trygga utbildningsstigen för den svenska språkbadsverksamheten**

Beredning och upplysningar:  
Sirviö Jemina  
Tarkka Kirsi  
Nerg-Öhman Satu  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

**Förslag**

Föredragande  
Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar för kännedom redogörelsedelen som svar på ledamot Eva-Lena Gästrins m.fl. motion 12.12.2022 om att trygga utbildningsstigen för den svenska språkbadsverksamheten och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

**Behandling**

Ordförande Linnéll föreslog understödd av Sistonen att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kan bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att fullmäktige hade godkänt det enhälligt.

**Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

**Redogörelse**

Eva-Lena Gästrin och 23 andra ledamöter lämnade 12.12.2022 in en motion om att säkra utbildningsstigen för den svenska språkbadsverksamheten. I motionen konstateras att det för närvarande inte finns någon enhetlig utbildningsstig för språkbad i Esbo. Ett barn som har börjat på ett språkbadsdaghem får inte nödvändigtvis en språkbadsplats i förskoleundervisningen och/eller grundskolan eftersom det inte finns tillräckligt många platser eller på grund av att platserna är ojämnt fördelade mellan de olika områdena i staden. I motionen föreslås följande:

1) Staden utreder möjligheterna att trygga den svenska språkbadsverksamheten så att barn eller elever som har börjat i

språkbud kan fortsätta med språkbud till slutet av den grundläggande utbildningen.

2) Staden granskar hur språkbudverksamheten från småbarnspedagogik till förskoleundervisning och till slutet av grundskolan fördelas mellan olika områden i staden. Målet är att alla barn som har inlett ett svenskt språkbud i småbarnspedagogiken eller förskolan ska få fortsätta med det till slutet av den grundläggande utbildningen, om hen så önskar. I framtiden kunde det enligt efterfrågan finnas språkbud i så många av Esbos storområden som möjligt.

Svaret har beretts inom sektorn för fostran och lärande. Nämnden för fostran och lärande behandlade det 29.3.2023.

### **Den svenska språkbudsundervisningen i Esbo (för närvarande)**

Svensk språkbudsundervisning ordnas som en tjänst på stadsnivå i enstaka kommunala och privata daghem samt i grundskolor. Det är alltså inte fråga om en tjänst som tillhandahålls vid varje förskoleenhet eller grundskola. Barn och unga som bor på olika håll i Esbo kan söka till undervisningen.

### **Småbarnspedagogik och förskoleundervisning**

Undervisningen i språkbudet ordnas huvudsakligen på svenska. Språkbudsläraren använder endast svenska. Barn uppmuntras till mångsidig användning av svenska, men det finns också möjlighet att bli förstörd på finska. Målet är att ge de barn som deltar i undervisningen färdigheter att fortsätta studierna på finska och svenska.

Valet till språkbudsundervisning sker i enlighet med de grunder för anvisande av plats inom förskoleundervisningen som nämnden har godkänt och enligt den prioritetsordning som anges i grunderna, med beaktande av fortsättningen av platsen för småbarnspedagogik i den mån det är möjligt. Beslut om antagning till språkbudsundervisning fattas för det år som barnet deltar i förskoleundervisning och barnen ska söka till årskurs 1 på samma sätt som övriga nya skolelever.

Enheter för småbarnspedagogik och förskoleundervisning som erbjuder språkbud samt antalet barn som väljs till undervisningen enligt storområde:

	<b>Småbarnspedagogik</b>	<b>Förskoleundervisning</b>
<b>Esboviken</b>		
Pilke PlaySchool Espoonlahti (privat)	0	0
Nordlandia Areena; Delfinerna	21	15
Yläkartanon päiväkoti (kommunalt)	0	21
<b>Mellersta och Norra Esbo</b>		
-	0	0
<b>Alberga</b>		

-	0	0
<b>Mattby-Olars</b>		
Länsiväylän kielikylpy Olari (privat)	0	10
Siriuksen päiväkoti	7	14
<b>Hagalund</b>		
Espoon kielikylpy/Esbo språkbadsförening (privat)	25	10
Länsiväylän kielikylpy Tapiola (privat)	0	11
Silkkiniityn päiväkoti	8	13
<b>Sammanlagt</b>	<b>61</b>	<b>94</b>

Källa: Resultatenheten för finsk småbarnspedagogik

Inom småbarnspedagogiken och förskoleundervisningen har sökandena i regel blivit valda till språkbadsundervisning. Sökande har i praktiken inte valts till språkbadsundervisningen endast i situationer där den enhet som de söker till inte har plats och vårdnadshavarna inte har varit intresserade av plats i en annan enhet som erbjuder undervisning.

### Grundläggande utbildning

Svenskan används i undervisningen. I årskurs 1 sker cirka 90 procent av undervisningen på svenska, inklusive läs- och skrivundervisningen. Målet är en funktionell tvåspråkighet och god inläring av det egna modersmålet. Språkbads läraren undervisar endast på språkbadsspråket. Skolans övriga lärare svarar för den finska undervisningen. I grundskolans högre klasser är cirka 50 procent av undervisningen på finska och 50 procent på svenska.

Den som söker till årskurs 1 förutsätts inte ha bakgrund i språkbadsundervisningen. Elevtagningen baserar sig på ett urvalsprov som består av ett prov som kartlägger färdigheterna i finska och ett prov som mäter hur barnen behärskar de grundläggande begreppen i svenska. Urvalsprovet har inga lägsta godkända poäng, utan elevplatserna tillsätts enligt vem som fått de högsta poängen i urvalsprovet. Sökandena väljs för språkbadsundervisningen för årskurserna 1–6, och de ska separat ansöka till årskurs 7, liksom alla andra elever.

Av dem som söker till årskurs 7 förutsätts språkbadsstudier i årskurs 1–6 i Esbo eller på annan ort, och om det finns fler som söker än det finns elevplatser, väljs eleverna genom lottdragning. Alla elever i årskurs 6 som studerat i språkbad garanteras fortsatt språkbadsundervisning i årskurs 7–9, förutsatt att de på ansökningsblanketten har uppgett båda skolor som erbjuder språkbad som alternativ och om det finns tillräckligt många sökande för att bilda en undervisningsgrupp.



Skolor som erbjuder språkbadsundervisning och antalet elever som väljs till undervisningen enligt elevområde:

**Tabell 1.** Elevplatserna inom den svenska språkbadsundervisningen i årskurserna 1–9 enligt nämndens årliga beslut.

Av dem som sökt till årskurs 1 under läsåren 2022–2023 och 2021–2022 har alla nya skolelever blivit valda till språkbadet. En del av de utvalda barnen kan eventuellt ha deltagit i språkbad från tre års ålder, medan en del inte har haft någon språkbadsbakgrund eller några kunskaper i svenska.

Av dem som sökte till årskurs 7 läsåret 2022–2023 blev en inte vald. Sökanden hade inte deltagit i svensk språkbadsundervisning i Esbo eller på någon annan ort. Av dem som sökte läsåret 2021–2022 blev två inte valda. Av dem hade en inte deltagit i språkbadsundervisning i årskurs 1–6 i Esbo, medan den andra hade gjort det. Den person som tidigare deltagit i språkbad men som inte blev vald hade inte ansökt om plats i båda skolor som erbjuder språkbad i årskurs 7–9. Sökanden har

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Sammanlagt
<b>Esboviken</b>										
Espoonlahden koulu							24	24	24	72
Soukan koulu	25	25	25	25	25	25				150
<b>Östra Alberga:</b>										
-										
<b>Mellersta och Norra Esbo</b>										
-										
<b>Västra Alberga</b>										
-										
<b>Mattby-Olars</b>										
Päivänkehrän koulu	25	25	25	25	25	25				150
<b>Hagalund</b>										
Haukilahden koulu							24	24	24	72
Westendipuiston koulu	25	25	25	25	25	25				150
<b>Sammanlagt</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>75</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>594</b>

senare valts till språkbadsundervisning.

**Förslag om att trygga utbildningsstigen för språkbad så, att barnet eller eleven som börjat i språkbadsverksamhet kan fortsätta i språkbad ända till slutet av den grundläggande utbildningen.**

Resultatenheten för finsk småbarnspedagogik och resultatenheten för finsk grundläggande utbildning understöder tanken om en sammanhållen utbildningsstig från förskoleundervisningen till den grundläggande utbildningen. Resultatenheten för finsk grundläggande utbildning och de skolor som erbjudet språkbad anser det dock inte vara motiverat att barn som studerar i språkbad skulle ha en på förhand utstakad utbildningsstig, så att deras förskoleenhet definierar den blivande skolan, eller så att man för ett barn skulle fatta ett förvaltningsbeslut som gäller för förskolan samt den grundläggande utbildningen (årskurs 1–9). Det anses inte heller vara motiverat att barn kunde övergå från förskoleundervisningen till språkbad i årskurs 1 utan ett urvalsprov. Med tanke på dessa kan man konstatera följande:

- I Esbo finns inte några i förväg definierade utbildningsstigar från förskoleundervisningen till grundläggande utbildning. Detta innebär att barnets enhet för förskoleundervisning inte definierar hans blivande närskola eller ger barnet förtur till någon viss skola som erbjuder betonad undervisning
- Antalet barn som väljs till den svenska språkbadutbildningen bestäms varje år i nämnden, vilket innebär att valet av elever sker inom ramen för detta, enligt de gällande kriterierna. Trots att det högsta antalet elever som väljs till utbildningen per skola har hållits på samma nivå från år till år, måste man årligen kunna bedöma hur lokalerna och resurserna i de skolor som erbjuder undervisningen räcker till, samtidigt som man måste ta hänsyn till elevupptagningsområdets behov, till exempel med tanke på de elever som behöver en närskola.
- Den grundläggande utbildningen är mer krävande än förskoleundervisningen. När barnen övergår från förskoleundervisning till grundläggande utbildning övergår förskoleundervisningens lärområden till läroämnena. Skolan som social miljö är också annorlunda än förskolan, eftersom barnet inom den grundläggande utbildningen måste klara sig rätt så självständigt vid övergångar, med uppgifter och i sociala situationer, fungera i en grupp på 25 elever utgående från de vanligaste råden, möta nya situationer och stå ut med den osäkerhet som uppstår i samband med dem. Trots att man på skolnivå kan påverka hur den grundläggande utbildningen genomförs genom pedagogiska lösningar och lärarhandledning, är det ändamålsenligt att utreda om de barn som söker till språkbad har förutsättningar och färdigheter att studera i språkbadundervisning. Med det urvalsprov som nu används är det möjligt att utreda hur väl barnen behärskar dessa vanliga och bekanta begrepp, hur de förstår anvisningar och hur de kan agera utifrån dem. Att använda urvalsprov som en grund för val av elever är också en praxis som konstaterats vara god på nationell nivå. Denna praxis behandlar alla sökanden likvärdigt, eftersom urvalsprovet och arrangemangen kring det och utvärderingen av de sökande är samma i alla skolor som erbjuder språkbad. Urvalsprovet gör det också möjligt att välja sådana barn som inte har tidigare erfarenhet av språkbad. Urvalsproven ordnas varje år så att alla sökande har förutsättningar att klara av dem enligt sin åldersnivå.

- Vid övergången från de lägre årskurserna till årskurs 7 har det observerats att alla elever som deltar i språkbad i årskurs 6 inte vill fortsätta i språkbad i årskurs 7, utan söker till andra betonade undervisningsalternativ som erbjuds i Esbo eller till närskolan. Till följd av en på förhand fastställd språkbadstyg kan undervisningsgruppen i en enskild skola också bli oskäligt liten till elevantalet. Det innebär att genomförandet av undervisningen skulle vara krävande med tanke på skolans resurser och de lokaler som skolan förfogar över skulle vara i oändamålsenligt bruk.

- Alla barn och elever som studerar i språkbad har för närvarande i princip möjlighet att fortsätta med denna undervisning från småbarnspedagogik till slutet av den grundläggande utbildningen, även om beslutet om antagning till språkbad inte fattas för årskurserna 1–9.

### **Förslag till områdesvis granskning av språkbad och ordnande av språkbad enligt efterfrågan i så många av Esbos storområden som möjligt**

Behovet av platser för språkbadsundervisning samt lokaler och resurser som står till förfogande för de enheter och skolor som tillhandahåller undervisningen granskas årligen tillsammans. I det årliga kartläggnings- och planeringsskedet försöker man se till att det finns tillräckligt många platser.

Antalet barn i småbarnspedagogikåldern och förskoleåldern som söker till svensk språkbadsundervisning har förblivit oförändrat under de senaste åren. Bland barnen i småbarnspedagogikåldern är de flesta som söker till språkbad 3–4 år gamla. De sökande är både nya barn som söker till språkbad och barn som redan deltar i språkbad, men vill byta till en annan enhet. Antalet personer som söker från förskoleundervisning till grundläggande utbildning och från årskurs 6 till årskurs 7 har däremot minskat årligen. Det finns inga uppgifter om orsaken till det minskade antalet sökande, men detta kan delvis förklaras av att de skolor som erbjuder undervisning ligger i södra Esbo och således för många familjer inte ligger på ett rimligt avstånd och därför inte i verkligheten är tillgängliga som tjänst. När det gäller elever som övergår till årskurs 7 kan orsaken också vara en önskan att avstå från språkbadsundervisningen och söka till närskolan eller en önskan att söka till annan betonad undervisning (musik, idrott, bildkonst, framställningskonst, informationsteknik osv.)

För närvarande finns det tillräckligt många språkbadsplatser inom förskoleundervisningen och enheterna ligger nära skolor som erbjuder språkbad.

För närvarande finns det tillräckligt många elevplatser inom språkbad i den grundläggande utbildningen och de elever som studerar i årskurserna 1–9 bor huvudsakligen i områden där också de skolor som erbjuder undervisning finns. Elever per elevområde (enligt var de bor):

<b>Elevområde</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>Sammanlagt</b>
Esboviken	17	25	24	26	23	17	18	13	16	179
Östra Alberga	0	1	0	1	0	1	0	0	1	4
Mellersta och Norra Esbo	1	0	0	0	1	0	0	1	1	4
Västra Alberga	0	1	1	1	0	0	0	0	0	3
Mattby-Olars	12	24	22	21	21	17	2	8	11	138
Hagalund	22	20	24	16	22	16	12	7	10	149
<b>Sammanlagt</b>	<b>52</b>	<b>71</b>	<b>71</b>	<b>65</b>	<b>67</b>	<b>51</b>	<b>32</b>	<b>29</b>	<b>39</b>	<b>477</b>

**Tabell 2.** Elever som deltar i språkbud i årskurserna 1–9 (ur Primus-elevdatasystemet 6.3.2023).

För läsåret 2023–2024 har 56 barn sökt till språkbud inom förskoleundervisningen.

Av dem som uppgett språkbud som första alternativ då de ansökt till årskurs 1 läsåret 2023–2024 bor 61/65 i Esbovikens, Mattby-Olars och Hagalunds storområden, liksom 50/52 av dem som sökt till språkbud i årskurs 7, det vill säga i de områden som också de skolor som erbjuder språkbud finns. Elevplatserna inom språkbud räcker till och det finns inget behov av att utöka eller placera elevplatser i andra elevområden. Under kommande läsår avgörs antalet elevplatser och eventuell placering av elevplatserna i andra elevområden årligen i samband med kartläggnings- och planeringsarbetet. Man strävar efter att öka utbudet av språkbud i synnerhet i Norra och Mellersta Esbo. Nya språkbudsklasser grundas enligt de kriterier som fastställts av nämnden. I detta sammanhang är det möjligt att utreda hur placeringen av skolor som erbjuder språkbud påverkar sökandet till språkbud, till exempel genom att göra en kort enkät till vårdnadshavarna för barn som deltar i småbarnspedagogik och förskoleundervisning. Alternativt kan enkäten göras i samband med granskningen av Esbo stads språkprogram.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 17.4.2023 § 118

## Förslag

Direktören för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar för kännedom redogörelsedelen som svar på ledamot Eva-Lena Gästrins m.fl. motion 12.12.2022 om att trygga utbildningsstigen för den svenska språkbudsverksamheten och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

**Behandling**

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

**Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

**Beslutshistoria**

Nämnden för fostran och lärande 29.3.2023 § 57

**Förslag**

Direktören för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden för fostran och lärande ger ett utlåtande enligt redogörelsedelen om motionen av Eva-Lena Gästrin och 23 andra ledamöter 12.12.2022 om att trygga utbildningsstigen för den svenska språkbadsverksamheten.

**Behandling**

**Beslut**

Nämnden för fostran och lärande  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

**Bilaga**

**Tilläggsmaterial**

- Valtuustoaloite ruotsinkielisen kielikylpytoiminnan koulupolun turvaaminen Gästrin Eva-Lena ja 23 kaupunginvaltuutettua

**För kännedom**

Ordningsnummer 4720/01.02.00/2022

Fullmäktige 15.05.2023 § 56

§ 56

## Fråga om en smidig betalning av lönerna till arbetstagarna i Västra Nylands välfärdsområde

Beredning och upplysningar:  
Takala Jutta

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Telefon 09 816 21

### Förslag

Föredragande  
Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Johanna Värmäläs med flera fråga 22.8.2022 om en smidig betalning av lönerna till arbetstagarna i Västra Nylands välfärdsområde och konstaterar att frågan är slutbehandlad.

### Behandling

### Beslut

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

### Redogörelse

#### Frågan

Johanna Värmälä och 16 andra fullmäktigeledamöter lämnade in en fråga daterad 22.8.2022 om en smidig betalning av lönerna till arbetstagarna i Västra Nylands välfärdsområde.

I frågan framförs att

Välfärdsområdet svarar för allmän social- och hälsovård och räddningsväsendet från 1.1.2023. En del av stadens anställda flyttar till välfärdsområdet. Utbetalningen av deras löner, liksom stadens anställdas, måste vara felfri. När ett nytt system senast togs i bruk uppstod problem hos staden. Nu är man oroad bland annat för eventuella problem med dataöverföring och den stora belastningen på de anställda inom löneförvaltningen. Ledamöterna frågar därför: 1 Hur har Västra Nylands välfärdsområde tillsammans med Esbo stad försäkrat sig om att löneutbetalningen till de arbetstagare som överförs till välfärdsområdet genomförs korrekt från och med 1.1.2023? 2 Vilka ytterligare åtgärder bör staden vidta för att välfärdsområdet i

fortsättningen ska klara av sina skyldigheter att betala löner? 3. Hur är staden beredd att agera om det uppstår problem med löneutbetalningen och arbetstagarna inte får sina löner, eller om de är felaktiga? 4 Har staden sört för ett tillräckligt antal anställda inom löneförvaltningen för att säkra en smidig löneutbetalning? 5 Vad finns det för behov att göra ändringar i lönesystemet Sarastia för att lönerna ska kunna betalas smidigt och felfritt? 6. Hur utvecklar Sarastia lönesystemet inom den närmaste framtiden?

### Svar på frågan

Hur har Västra Nylands välfärdsområde tillsammans med Esbo stad försäkrat sig om att löneutbetalningen till de arbetstagare som överförs till välfärdsområdet genomförs korrekt från och med 1.1.2023?

Svar: Esbo stads personalenhet och dataadministration hade ett omfattande samarbete med välfärdsområdets personalenhet och dataadministration. Vi hade regelbundna möten där akuta frågor behandlades varje vecka i olika forum. Stadens personalenhet utsåg en anställd med samordningsansvar för att löneutbetalningen och dataöverföringen i anslutning till denna skulle lyckas. Dessutom hade staden ett kontinuerligt samarbetsförfarande med organisationerna och personalförvaltningen informerade personalen på intranätet, i nyhetsbrevet till chefer samt via sektorernas personalchefer.

Cirka 5 000 löntagares person-, löne- och anställningsuppgifter överfördes framgångsrikt till Sarastia i samarbete med personalförvaltningen, dataadministrationen, välfärdsområdet och Sarastia. Dessutom överfördes uppgifter från arbetsplaneringssystemet Titania. Dessutom överfördes bland annat uppgifter om närståendevårdare. De överförda uppgifterna sparas i enlighet med anvisningarna för arkivering i Esbo.

Staden överlämnade uppgifterna i Sarastia om den flyttande personalens löner och anställning vid planerlig produktions- och kompletteringskonvertering. Den senaste vidtogs 3.1.2023. Sarastia utförde den sista informationssökningen 15.1.2023.

Vilka ytterligare åtgärder bör staden vidta för att välfärdsområdet i fortsättningen ska klara av sina skyldigheter att betala löner?

Svar: I början av januari kunde man konstatera att överlåtelsen av rörelsen lyckades i fråga om överföringen av personuppgifter. Sektorernas personalchefer har inte fått kännedom om några särskilda problem i samband med överföringen av personal till välfärdsområdet. Efter att staden framgångsrikt överfört personuppgifterna övergick ansvaret för löneutbetalningen till välfärdsområdet, som lyckades bra vid sina första löneutbetalningar.

Hur är staden beredd att agera om det uppstår problem med löneutbetalningen och arbetstagarna inte får sina löner, eller om de är felaktiga?

Svar: Hösten 2022 förhandlade staden och välfärdsområdet om möjligheten att återföra löneutbetalningen till staden om det uppstår stora problem i dataöverföringen eller om Sarastia inte förmår inleda löneutbetalningen utan stora problem. Vid förhandlingarna konstaterade parterna att ett nytt ekonomisystem infördes av staden samtidigt, 1.1.2023. Det nya ekonomisystemet tvingade också Sarastia att förnya organisationen och kostnadsställena och därför skulle välfärdsområdets löner inte ha gått att betala i stadens Sarastia-system. Det enda alternativet var alltså att lyckas med dataöverföringen och att välfärdsområdets Sarastia kunde börja betala lönerna. Välfärdsområdets löneutbetalning sköts av Sarastia Oy . Välfärdsområdet köper löneutbetalning av Sarastia Oy, men staden sköter den själv och köper lönebetalningssystemet som en tjänst av Sarastia.

Har staden sört för ett tillräckligt antal anställda inom löneförvaltningen för att säkra en smidig löneutbetalning?

Svar: När Esbo stad tog i bruk Sarastia-systemet år 2021, visade det sig mycket snart att det inte fanns någon automatiserad löneutbetalning. Därför övergick staden delvis till manuell granskning av lönerna. Hösten 2021 anställde staden fem nya lönesekreterare för att klara löneutbetalningen. Senare anställdes ytterligare några personer för att göra korrigeringar i inkomstregistret.

Tretton lönesekreterare från stadens löneräkning överfördes till Sarastia Oy 1.1.2023 för att sköta välfärdsområdets löneutbetalning. För närvarande behövs det dessutom fortfarande extra lönesekreterare, eftersom arbetsmetoderna för löneräkningen inte har utvecklats.

Vad finns det för behov att göra ändringar i lönesystemet Sarastia för att lönerna ska kunna betalas smidigt och felfritt?

Svar: Stadens löneutbetalning är smidig och problemfri. Antalet betalningsorder och löneåterkrav ligger för närvarande på en normal nivå. Sarastia-systemet bör dock utvecklas, bland annat automatiseringen av lönehöjning och checklistor för att säkerställa att lönerna är korrekta ända till bokföringen. Dessutom bör lönesekreterarnas arbetsmetoder effektiviseras så att det inte behövs extra personal på sikt.

Hur utvecklar Sarastia lönesystemet inom den närmaste framtiden?

Svar: Esbo stad har redan i två år använt Sarastias personalförvaltnings- och lönesystem. Löneutbetalningen är smidig, men systemet kan fortfarande utvecklas, till exempel löneräkningsfunktionerna, kostnadsställesallokeringen, registratursfunktionerna, frågor som gäller undervisningspersonalens tjänstekollektivavtal, rapporteringen samt funktionerna för tidigt stöd till personalen. Löneteamen bör arbeta smidigare, men det viktigaste är dock att lämnandet av uppgifter som påverkar lönerna löper smidigare.



**Beslutshistoria**

Stadsstyrelsen 17.04.2023 § 120

**Förslag**

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Johanna Värmäläs med flera fråga 22.8.2022 om en smidig betalning av lönerna till arbetstagarna i Västra Nylands välfärdsområde och konstaterar att frågan är slutbehandlad.

**Behandling****Beslut**

Stadsstyrelsen:

Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

**Bilaga****Tilläggsmaterial**

- Valtuustokysymys Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen työntekijöiden palkkojen maksun sujuvuudesta

**För kännedom**

## § 57

**Motioner och frågor inlämnade vid sammanträdet****Redogörelse**

Ordföranden konstaterade att följande motioner enligt 1 delen 1 kap. 7 § i förvaltningsstadgan lämnats till stadsstyrelsen för beredning:

- Nores med flera: "Motion om fridfulla lokaler på rasterna i skolan".
- Värmälä med flera: "Motion om ett pilotförsök med äldrerådgivning i Gröndal".
- Värmälä med flera: "Motion för starkare främjande av Esbobornas hälsa och välfärd".
- Karimäki med flera: "Motion om beaktande av igelkotten i stadsplanering och parkunderhåll".
- Ülle med flera: "Motion om ett försök med individuell kolbudgetering i Esbo".

**Beslut**

Fullmäktige:

Fullmäktige instämde i ordförandens förslag och beslutade enhälligt att lämna motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 47, § 48, § 50 punkterna 1 och 2, § 54, § 55, § 56, § 57**

### **Förbud mot ändringssökande**

I ovan nämnda beslut som gäller endast beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallagen.

## **Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 49, § 50 punkt 3, § 51, § 52, § 53**

### **Kommunalbesvär**

Ändring i ovan nämnda beslut av stadsfullmäktige kan sökas genom besvär.

Ändring i beslutet får sökas av den som beslutet avser, den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmarna.

Ändring får sökas på den grund att beslutet har tillkommit i felaktig ordning, den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller beslutet annars strider mot lag.

### **Besvärsmyndighet**

Ändring i beslut söks hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

### **Besvärstid**

Ändring skall sökas inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

### **Delfående**

En part anses, om inte annat kan påvisas, ha fått del av beslutet sju dagar efter det att brevet avsänts eller vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller av ett särskilt delgivningsbevis.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet publicerats i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet eller den dag då beslutet publicerats beaktas inte vid uträkningen av besvärstiden.

### **Besvärsskrivelsens innehåll**

I den till besvärsmyndigheten riktade besvärsskrivelsen skall uppges

- det beslut som överklagas
- till vilka delar beslutet överklagas och de ändringar som yrkas i beslutet
- grunderna för yrkandet
- ändringssökandens namn och hemkommun
- postadress och telefonnummer för meddelande i ärendet till ändringssökanden.

Besvärsskrivelsen skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden, en laglig företrädare eller ett ombud. Om ändringssökandens talan anförs av en laglig företrädare eller ett ombud eller om

besvärsskrivelsen uppsatts av någon annan person, skall i besvärsskrivelsen uppges också denna persons namn och hemkommun.

Till besvärsskrivelsen skall fogas

- det beslut som överklagas, i original eller som kopia
- bevis över dagen för delfåendet eller annan utredning över från vilken dag besvärstiden skall räknas, samt
- de handlingar som ändringssökanden önskar åberopa som stöd för sitt yrkande, om de inte redan tidigare tillställts myndigheten.

### **Inlämning av besvärsskrivelsen**

Besvärsskrivelsen skall inom utsatt tid tillställas Helsingfors förvaltningsdomstol under adress:

Helsingfors förvaltningsdomstol, registraturen

Sörnäsgratan 1, 00580 Helsingfors

Den nya adressen från och med 29.5.2023 är Banbyggarvägen 5, 00520 Helsingfors

Telefon	029 56 42000
Fax	029 56 42079
E-post:	helsinki.hao@oikeus.fi
Ämbetstid	8.00–16.15

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Besvärsskrivelsen kan på egen risk sändas per post eller med bud. Anlitas posten skall besvärsskrivelsen avsändas i så god tid att den hinner fram den sista dagen av besvärstiden före ämbetstidens slut.

På eget ansvar kan besvärsskrivelsen också sändas per fax eller e-post inom den utsatta tiden. En handling som ska sändas inom utsatt tid ska före utgången av den utsatta tiden tillställas rättsskipningsmyndigheten så att handlingen finns tillgängligt för myndigheten i mottagarapparaten eller datasystemet.

### **Avgift för behandling av besvär**

Av ändringssökanden tas en rättegångsavgift ut med stöd av lagen om domstolsavgifter (1455/2015). Ytterligare information om avgiften lämnas av besvärsmyndigheten.